譯者・劉玉玫

新條真由

SHINJO Mayu

DARAN COMICS

少女館

小學館集英社發售日本原版

惡魔愛神 3

少女館

惡魔愛神 3

新條真由

大然文化

NT-80

AKUMA NA EROS

THE STORY SO FAR

MIU SAKURAI IS A 10TH GRADE GIRL. SHE WANTS HER ADMIRED SHION AMAMIYA TO RETURN HER LOVE, SO SHE TRIES CASTING A MAGICAL CHARM AFTER DOING THIS, THE ONE WHO APPEARS IS SATAN. "THE RECOMPENSE FOR THE CONTRACT TO GRANT YOUR WISH IS YOUR VIRGINITY," SHE IS TOLD.

WHEN THE NEW SCHOOL SEMESTER BEGINS, SOMEHOW SATAN IS IN HER CLASS. HE MANIPULATES EVERYONE'S MEMORIES AND SNEAKS HIS WAY INTO THE WORLD OF HUMANS AS MIU'S OLDER BROTHER, KAI. MIU THEN REALIZES SHE IS FALLING IN LOVE WITH SATAN.

ONE DAY, AMAMIYA CONFESSES HIS LOVE TO MIU, AND THE PROVISIONS OF THE CONTRACT ARE MET. SATAN TRIES TO RECEIVE MIU'S VIRGINITY AS RECOMPENSE. THAT IS WHEN AMAMIYA APPEARS AND INJURES SATAN! AMAMIYA'S TRUE FORM IS ACTUALLY THAT OF THE ARCHANGEL MICHAEL. WOUNDED, SATAN TRIES TO RETURN TO HELL, BUT HE IS KEPT BY MIU, WHO PLEDGES HER ETERNAL LOVE TO HIM.

THE NEXT DAY, SATAN ASSUMES THE EXISTENCE OF A BIOLOGY PROFESSOR. IT IS AT THAT TIME THAT A COMMUNICATION FROM HELL COMMANDS SATAN TO RETURN. SATAN SAYS HE WILL TAKE MIU WITH HIM, AND...!?

MAIN CHARACTER INTRODUCTIONS

◀ MIU SAKURAI

MISSIONARY HIGH SCHOOL FRESHMAN. HER CHILDISH OUTWARD APPEARANCE GIVES HER A COMPLEX.

Miu

Satan

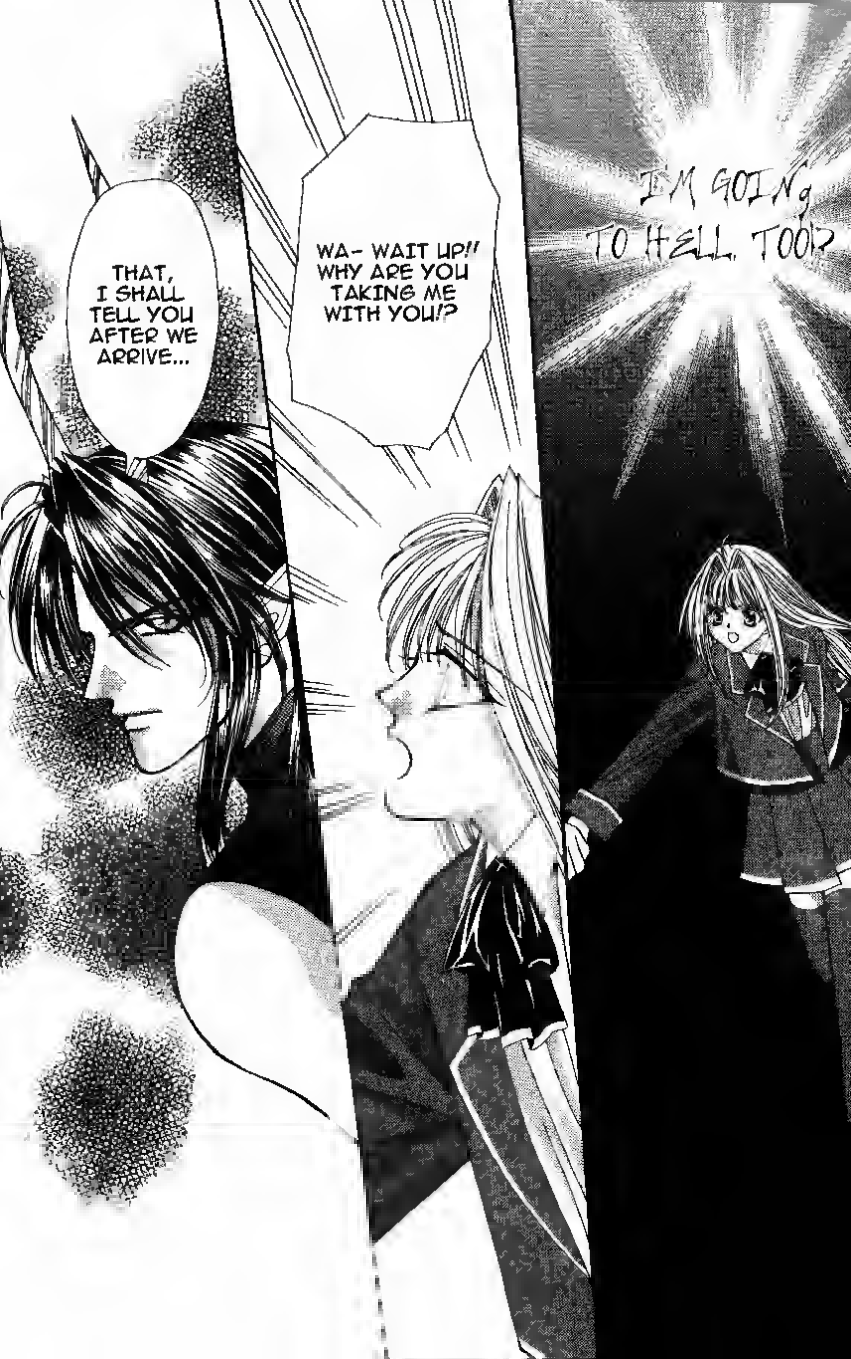
SATAN ▶

THE DEVIL. HE EXISTS ON EARTH AS "KAI SAKURAI," PRESENTLY THE BIOLOGY PROFESSOR

Shion

◀ SHION AMAMIYA

A SPORTS PRODIGY WITH TOP GRADES – THE CAMPUS IDOL. IN REALITY, THE ARCHANGEL MICHAEL.


I'M GOING TO HELL, TOO?
WA- WAIT UP!! WHY ARE YOU TAKING ME WITH YOU!?
THAT, I SHALL TELL YOU AFTER WE ARRIVE...

IS IT SCARY? IS IT A SCARY PLACE?
W... WAIT...
I SUPPOSE... IT MIGHT BE A FRIGHTENING PLACE FOR A HUMAN.
IT BEING THE DEN OF DEMONS AND ALL.
ギク
ギク
ギク

"FUWA" = LIFTING, FLOATING, GENTLE MOVEMENT

HELL... THE WORLD WHERE SATAN LIVES...
THE WORLD OF SATAN'S COMPANY
I'M CURIOUS TO SEE IT..
BUT
I REALLY AM KIND OF AFRAID!

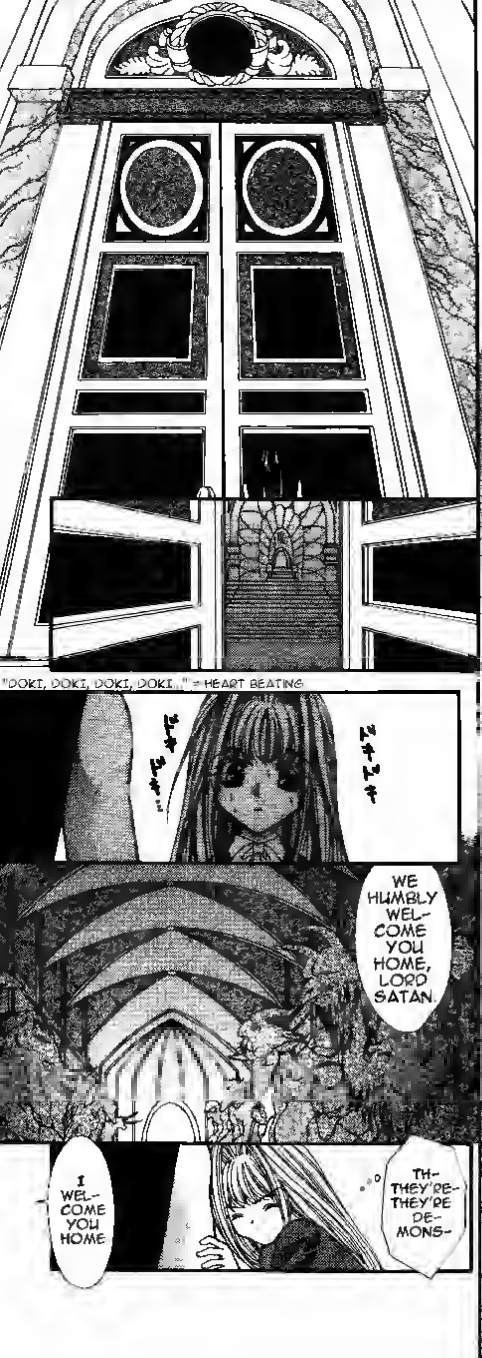
IT'S DEFINITELY SOMEWHAT EERIE... BUT NOT REALLY ENOUGH TO MAKE ME AFRAID...
WHAT'S WRONG? IT'S NOT SO FEARFUL A PLACE IS IT...
EEEE

HUH? SATAN WHERE ARE YOUR WINGS?
AH... THEY MERELY CANNOT BE SEEN HERE.
HNN ...
ヒヒィ..ン
"HIHII N" = WHINNY OF A HORSE
ダ!!
'DA--" = BREAKING OUT RUNNING (BREAKING OUT INTO MOVEMENT?)

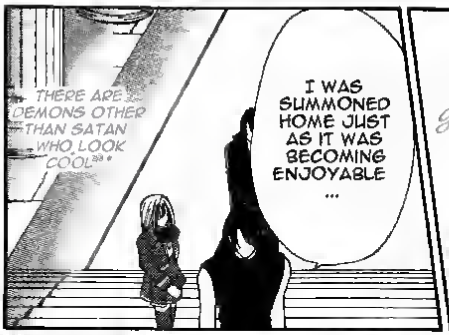
COME!
MIU...

WOOOW
...
SOMEHOW... IT'S LIKE I'VE ENTERED A FAIRY TALE
THE LANDSCAPE AND THE ATMOSPHERE ARE COMPLETELY DIFFERENT FROM A FAIRY TALE, BUT
TO ME...

LING. GIGGLING
SLI---- = SLOW MOVEMENT
HANG ON TIGHTLY.


"DOKI, DOKI, DOKI, DOKI..." = HEART BEATING
ドキ ドキ...
ドキドキ
WE HUMBLY WEL-COME YOU HOME, LORD SATAN.
TH-THEY'RE-THEY'RE DE-MONS-
I WEL-COME YOU HOME

SATAN'S CHEST IS WARM..



*SEE TRANSLATOR'S NOTES

"EU---" = GRIPPING, GRABBING

A HUMAN WOMAN... YOU WILL NOT BE PERMITTED TO ASCEND TO THE THRONE, BITCH...
IT IS NO MATTER UNHAND HER
LORD SATAN!?
I AM SAYING IT IS NOT A MATTER.
CAN YOU NOT HEAR ME...?

NOW ...
MAYBE I SHOULDN'T HAVE COME
FOR WHAT PURPOSE WAS I SUMMONED BACK?
SUMMONED BACK!?
WE'VE DONE NO SUCH-...
THE ONE WHO SUMMONED SATAN BACK WAS ME!!
I AM FEELING
EALLY
ITH SATAN

HELLO!!
I'M MAYU SHINJOU

NOW, THEN... THIS IS VOLUME THREE. THIS IS AN EXPERIMENTAL SERIALIZATION, BUT I WONDER IF EVERYONE IS ENJOYING IT.

LAST TIME, I WROTE THAT I WOULD TAKE ON KAI'S PROFILE, BUT... IT REALLY PRESENTS IM-POSSIBILITIES. WHEN SPEAKING OF A HUMAN VERSION, HE ORIGINALLY IS THE DEVIL, SO... PLEASE UNDER-STAND MY PUZZLEMENT. I'M SORRY (SWEATDROP)

NOW, AS FOR SHINJOU'S STATUS, MY BELOVED CAR WHICH HADN'T RETURNED FOR TWO MONTHS HAS FINALLY RETURNED. IT WASN'T GONE BECAUSE OF AN ACCIDENT BUT BECAUSE I SENT IT OUT TO GET DRESSED UP. FROM WHAT IT WAS TO WHAT IT IS WAS A SUDDEN CHANGE- YOU MIGHT HAPPEN TO SEE IT IN A CAR MAGAZINE SOONER OR LATER, BUT THEN NO ONE REALLY BUYS THOSE MAGAZINES.

ALSO, I WENT TO HAWAII. I WENT TO PARTICIPATE IN A FRIEND'S WEDDING, SO OF COURSE I HAD FUN WHILE I WAS THERE. I USUALLY JUST GO WITH MY FRIENDS (WOMEN), AND WE DO NOTHING BUT SHOP. BUT THIS TIME WAS DIFFERENT. SINCE IT WAS THE WEDDING OF MY CAR FRIEND (THE BOSS OF THE SHOP WHERE I ALWAYS GET MY CAR TAMPERED WITH). THE PARTICIPANTS WERE ALL JUST CAR FRIENDS AND PEOPLE FROM THE SPEED SHOP. SO THERE WAS THAT. AND I RENTED A HARLEY AND WENT ONCE AROUND OAHU ISLAND. IT FELT SO NIIICE~ SINCE WEARING A HELMET IS NOT REQUIRED BY LAW. I GOT TO FEEL THE WIND. THE NEXT DAY, I RENTED A CONVERTIBLE AND DROVE AROUND TO VARIOUS PLACES.

YOU!! YOU ARE THE HUMAN GIRL WHO IS SAID TO HAVE PLEDGED ETERNAL LOVE WITH SATAN!!
WHAT!?
LORD SATAN-
HE MADE SUCH A CONTRACT WITH A HUMAN GIRL!?
IMPOSSIBLE!!
.....
SEERA... FROM WHOM DID YOU HEAR THIS...?
FROM MICHAEL, OF COURSE!
HE SUMMONED ME TO EARTH AND TOLD ME

I WAS BORN BETWEEN THE ANGELS AND THE DEMONS
SO THAT I COULD RECEIVE INFORMATION FROM THE ANGELS, AFTER ALL!
MICHAEL ...
SCREWING WITH THINGS BY TELLING YOU OF ALL PEOPLE...
THAT FUCKING ANGEL
HUUUH? YOU MEAN TO SAY YOU DON'T KNOW?
UM... WHAT DO YOU MEAN BY THAT...?

SATAN AND I ARE SEX FRIENDS!
SE...
SEX FRIENDS.
SEERA,, SAYING IT LIKE THAT IS A STRONG IMPETUS TO A HUMAN VIRGIN.
NO WAY- THIS LITTLE GIRL IS STILL A VIRGIN!?
.....
I AM...
SO THIS... IS WHAT THIS IS ABOUT...

THIS WAS WHY YOU BROUGHT ME TO HELL...
TO HURT ME FOR YOUR SPORT!!
HUMANS ARE NOT THE DEVIL'S PLAY-THINGS!!
SEERA
WHAAAT IS WITH THAT BRAT---!
YOU ARE PUSH-ING IT
KYAAAA-

I WILL HAVE SEX WITH YOU NO MORE.
HUH?
STAND DOWN. ENOUGH ALREADY...
WAIT!! ARE YOU SERIOUS!? SATAN-!
SATA-
THROW
WHAT THE HELL-!
IS A HUMAN GIRL REALLY SO IMPORTANT!?

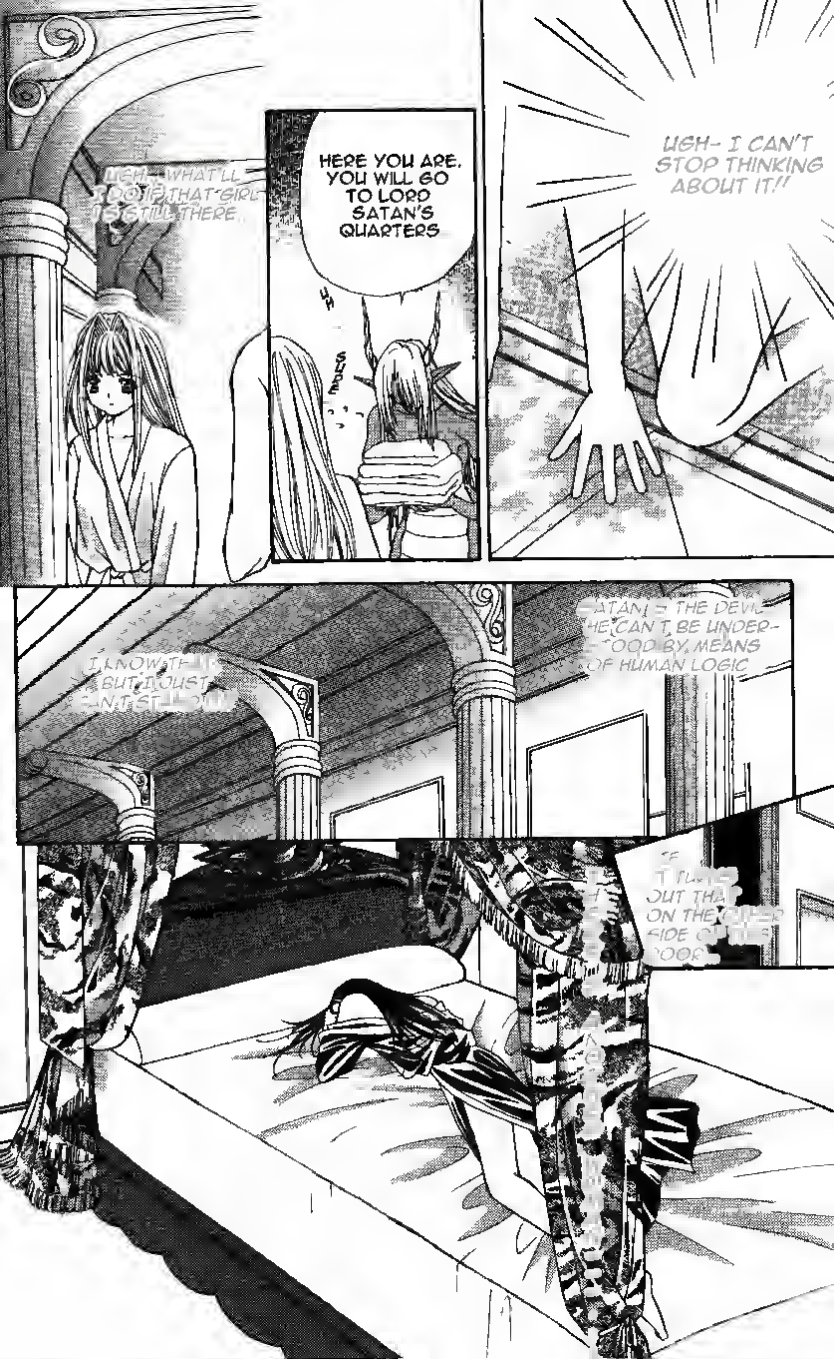
"MIU"
WHAT SHALL WE DO WITH THIS VIRGIN...?
BRING HER BACK HERE AND THEN
HE KNEW IT WOULD BE JEALOUS, AND HE'S DOING NOTHING BUT TORMENT ME, AND
HE CAME BACK HERE FOR THAT GIRL, AND
COULD WHAT MICHAEL SAID HAVE BEEN TRUE?

MENACE!
Ee—
UM—
NO—
STOP—
GYAAAA...
AT BEST, I'M JUST
A VIRGIN—

HOW IS THE BATH, M'LORD?
IN-DEED ...
IT IS THE LIVING HUMAN BLOOD WHICH MY LORD SATAN SO ADORES..
I FEEL THE POWER PERVAD-ING ME.
THE WOUNDS INFLICTED BY THAT FUCKING ANGEL ARE BEING HEALED BY IT.

WHAT OF MIU?
DONE WITH AS YOU COM-MANDED
I SEE ...
"ZABA" = BIG SPLASH

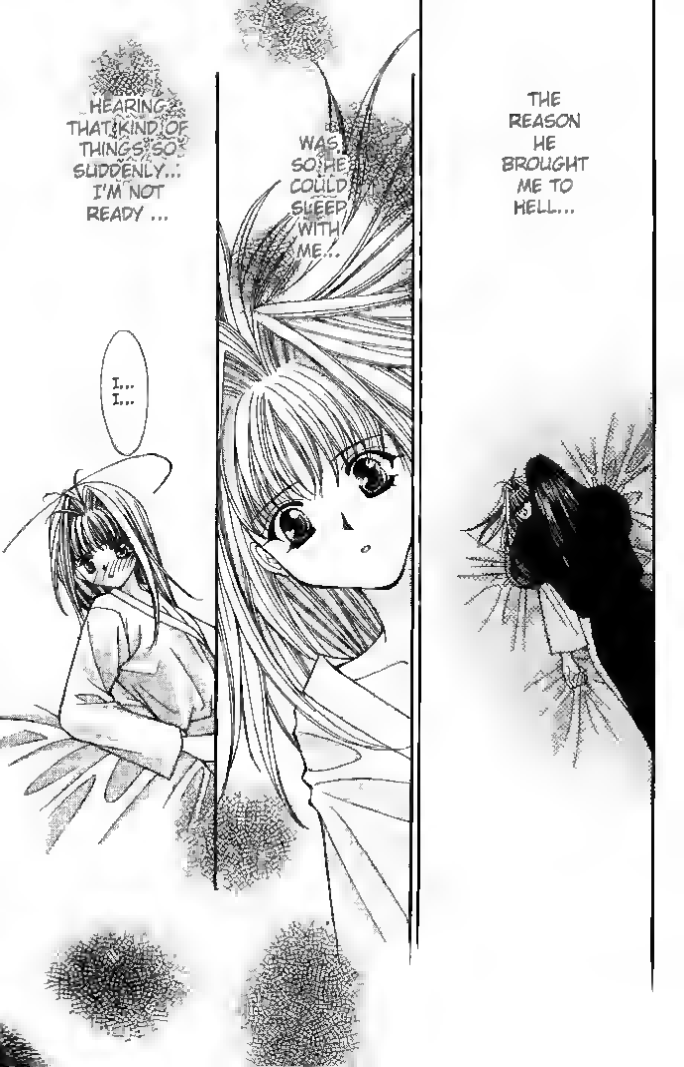
LORD SATAN ORDERED THIS BATH TO BE PREPARED ESPECIALLY FOR YOU.
YOSH
WOW- AMAZING- MY SKIN IS SILKY!
WITHOUT SATAN, I CAN'T RETURN TO MY WORLD
HE'S ALWAYS BEEN HAVING SEX WITH THEM
SEX FRIENDS, HUH
WHEREAS I ON THE OTHER HAND


UGH- I CAN'T STOP THINKING ABOUT IT!!
HERE YOU ARE. YOU WILL GO TO LORD SATAN'S QUARTERS
UH
SURE
UGH... WHAT'LL I DO IF THAT GIRL IS STILL THERE...
SATAN = THE DEVIL HE CAN'T BE UNDERSTOOD BY MEANS OF HUMAN LOGIC
I KNOW THAT, BUT I JUST CAN'T TELL YOU
IF IT TURNS OUT THAT ON THE OTHER SIDE OF THIS DOOR

YOU ARE LATE...
"DOKIN..." = LOUD HEART BEATING
HE LOOKS.. DESIROUS
ドキン
COME ...
HE WAS ALONE? WAITING FOR ME?
BEING LOOKED AT WITH SUCH A LUSTFUL EX-PRESSION MAKES ME FEEL STRANGE

"TOSA" = SOMETHING HEAVY (BODIES) HITTING THE FLOOR LIGHTLY

IT IS SO I CAN FUCK YOU THO-ROUGHLY...
EH...


THE REASON HE BROUGHT ME TO HELL...
WAS SO HE COULD SLEEP WITH ME...
HEARING THAT KIND OF THINGS SO SUDDENLY... I'M NOT READY ...
I... I...

GRAB
WHAT IS WRONG ?
WHAT IS WRONG? THERE'S NO USE TRYING TO RUN
B-DMP...
WHY... IS HIS EXPRESSION SO LUSTFUL?
WHY IS HE LOOKING AT ME WITH SUCH EYES?
COME ...
PLEASE DON'T WHISPER IN SUCH A SENSUAL VOICE.
MU...
MY BODY... IS BECOMING HOT...

I SHALL GIVE THIS WORLD'S HIGHEST PLEA-SURE TO YOU....
I'M BEGINNING TO FEEL STRANGE.
MIU...

I CAN'T...
DO THIS...

AH...
HA
GRIP
NO

NOT WHEN THERE'S WOMEN OTHER THAN ME YOU WANT TO SLEEP WITH !
ARE YOU REFERRING TO SEERA?
.....
IS THAT TO SAY YOU'RE JEALOUS..?
I'M NOT...
GRAB
SHOW ME YOUR FACE.

YOURS IS A FACE WARPED BY JEALOUSY.
STOP ...
HAVE YOU BECOME SO CONCERNED BY SEERA...?
OF A WOMAN I CONTINUED TO SLEEP WITH AS A TOY...

[Translator's Note: About the Sabbat: In demonology, the Sabbat is a midnight assembly at which demons, witches and sorcerers celebrate Satan through a frenzy of rites and orgies. Such assemblies in theory are presided over by Satan himself. The origin of the word is debated. Some believe it to be taken from the Hebrew "shabath," "to rest from labor," a deliberate corruption of the Jewish day of rest, others say it comes from Sabadius (or Sabazius), an epithet for Dionysus, the god of ecstasy who was worshipped with orgies, etc. Though often defined as the "witches' sabbath," the Sabbats of Satanism are not to be confused with the eight Sabbat festivals of White witches. Wiccans who view sex as natural and in medieval times would orgiastically celebrate fertility and the fecundity of the earth do not worship Satan.]

THE SABBAT!? FOR SHOW!?
OF A WOMAN WITH WHOM I SLEPT FOR SHOW ON THE NIGHTS OF THE SABBAT ASSEMBLY—YOU ARE ENVIOUS?
GRAB
NO...
WHAT?
IF YOU WISH IT, YOU MAY BE SERVED IN THE SAME WAY...
SATAN!

PUT IT IN YOURSELF ...
MOVE AS YOU WILL AND CUM AS YOU WILL.
NO ...
WHAT ?
THAT'S ..
IF THAT IS NOT WHAT YOU WANT...
DO NOT SPEAK OF ANYONE OTHER THAN ME AT TIMES SUCH AS THESE

AH...
NO
AH
SATAN
WAS THAT FURIOUS AND ROUGH ASSAULT TO SAY...
THAT I'M SPECIAL?
IS IT OKAY FOR ME TO BELIEVE THAT? THAT TO SATAN, SEERA IS JUST...

And then in Hawaii, an impressive experience!!
I rode in my longed-for Ferrari!! Sniff~ Happiness
For people who rent Ferraris in Hawaii though, it looks like it's about $1,000 to rent for one day (sweatdrop)
"Can I ride in one for an hour?" I asked and I rode
It was a convertible called the 355 Spyder and it was so cool I could hardly stand it!!
The sound it makes is different, and I'm not talking about the sound from the C.D player I mean the sound from the muffler
A high kind of "Fon, fon, fooan—n" sound
Indeed, I will long for it eternally
Even after I returned it, I was still in awe Everything about it was magnificent
Of course I also went shopping while I was in Hawaii but it wasn't the sale season, so I didn't buy that much
The day I got back to Japan was the day of the aerial bombings in America [Translator-Tai The September 11 terrorist incident], so I wasn't in danger—
When I got back, there was a storm of work (sweatdrop)
I was returned to reality at once
Nooo I'm still working without a break, and I'm still not finished (sweatdrop) The average pattern in Hawaii is 4 nights and 6 days, but when doing this kind of work, making a week of free time requires making adjustments three months in advance Otherwise, it can't be done And when I get back, it's work Hell (sweatdrop)

AAAA!
THE PLACES WHERE SATAN HAS TOUCHED FEEL NUMB, AS IF LIGHTNING IS COURSING THROUGH THEM...
THEY'RE THROBBING WITH HEAT...!
IT FEELS... GOOD...
MY MIND IS TRAVELING FARTHER AWAY...

I SHALL FILL BOTH YOUR HEART AND BODY WITH ME...
AH
DON'T
NO!

AAAAH
!

CREAK, CREAK
HA
AH
NO... AH...
SATAN
SATAN !

[Translator's Note: About name origin Ba'al-zebub, whose name in Hebrew means "Lord of Flies," is frequently called "Beelzebub," though scholars assert that name to be incorrect. Originally the god of the Canaanites, it is said that Baal-zebub either (1) was represented with the figure of a fly, as he was prayed upon to keep flies away from harvests and sacrificial offerings, or (2) was originally worshipped as "Ba'al-zebul," meaning "Lord of the High House" (implying "Lord of God's Temple"), until the writer of Kings deemed this offensive and contemptuously changed his name to "Lord of Flies." Ba'al-zebub is recognized as the fallen angel who destroys by means of tyrants, causes demons to be worshipped, arouses desires in priests, brings about jealousies and murders, and instigates wars. His title in Scripture is often "Prince of Demons," and Milton calls him foremost in crime and power after Satan.]

SATAN !!

SEERA, WHAT IS IRRITATES YOU?

BEEL-ZEBUB

IT'S SATAN !

HE STILL HASN'T COME BACK FROM WHEREVER HE WENT WITH THAT HUMAN GIRL!!

LORD SATAN HAS SEQUESTERED HIMSELF AND THAT HUMAN GIRL TO HIS PRIVATE QUARTERS.
EH...
NO WAY!! YOU'RE SAYING HE TOOK A WOMAN INTO HIS QUARTERS!?
IT'S A LIE! HE'S NEVER ALLOWED ANY KIND OF DEMON OR WITCH IN THERE BEFORE...
YES.
ISN'T IT EXCLUSIVELY SATAN'S ROOM!!?
BE THAT AS IT MAY, IT WOULD SEEM TO BE TRUE.
DON'T SAY STUPID THINGS LIKE THAT!!
IT JUST CAN'T BE..
SATAN...

WHA !
NOT WITH A HUMAN GIRL!!
GLINK
YOU HAVE FINALLY AWOKEN ...
WHEN YOU FAINTED ...
I STOPPED. WAS IT YOUR FIRST TIME WITH SUCH ECSTASY?

IN THIS PLACE, TIME IS EVER-LASTING.
I WILL TEACH YOU EVERY-THING
I WILL TRAIN YOU TO BECOME... THE KIND OF WOMAN I THINK OF YOU AS...
BUT SATAN... THESE ARE... !
IF YOU THOUGHT IT WOULD END THERE, YOU WERE EXTRAORDI-NARILY MISTAKEN.

NO...
YOU CANNOT ESCAPE. THE BINDS WILL HOLD FAST.
AH...
NOOO!
STOP...

AH...
NO DO!
AAH!
THEN IT'S TRUE!?
THAT HUMAN GIRL!
SATAN IS DOING HER!!

CRACKLE
SATAN
WHAT CAN I DO ... I KNOW THAT MY BODY IS REACTING TO SATAN.

IT'S... ACCEPTING SATAN.
I'VE NEVER FELT LIKE THIS BEFORE...
I CAN'T EVEN THINK ANYMORE...
IT FEELS SO GOOD...

SOMEHOW... MY UNDERSTANDING OF THIS ALL IS SLIPPING AWAY...
IS THE ONE WHO WISHED FOR THIS SATAN? OR WAS IT ME?
IT FEELS LIKE A BOUNDLESS ETERNITY...
HOW MANY TIMES HAVE I BEEN MADE LOVE TO?
WHAT... TIME IS IT...? HOW LONG HAS IT BEEN?

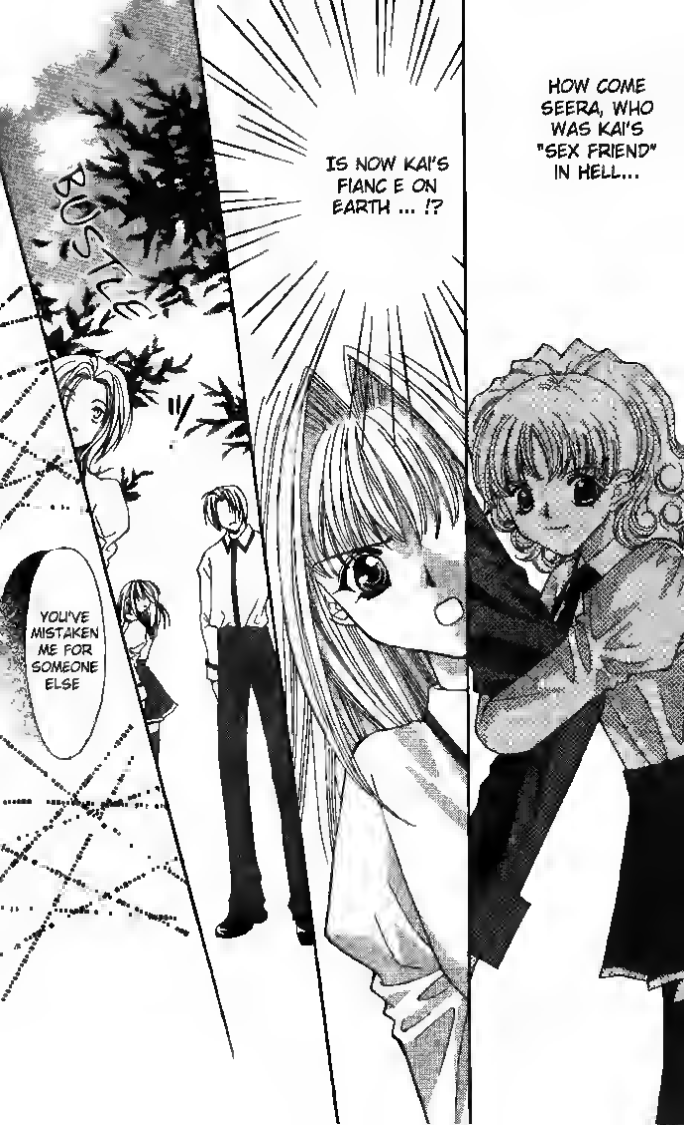
HUMAN GIRL. LORD SATAN IS RETURNING TO EARTH HURRY AND GET OUT.
AH. YES.
B-DMP
YOU HAVE BEEN MADE INTO A QUITE A WOMAN...

MIU!
WERE WE IN HELL FOR A WEEK? A MONTH?
GOOD MORN ING
GOOD MORN ING
IS... IS THERE SOME-THING DIFFERENT ABOUT YOU?
YOU... YOU THINK SO?
THE TIME ON EARTH IS THE SAME AS WHEN I LEFT, THOUGH.
AH, PRO-FES-SOR!

DON'T YOU THINK SO, PROFESSOR?
THAT MIU HAS CHANGED SOMEHOW.
BA-DUMP
YES...
SHE IS BECOMING A FINE WOMAN...
SATAN...

PROFESSOR!!
LONG TIME, NO SEE! IT'S SEERA!!
SE-SEERA! ?
YOU... WHAT ARE YOU DOING IN THIS PLACE?
NO WAY ! YOU'RE BEING SO COLD !

DESPITE YOUR FIANC E COMING ALL THIS WAY TO SEE YOU!
WH ... WHY IS SHE HIS FIANCE!?


HOW COME SEERA, WHO WAS KAI'S "SEX FRIEND" IN HELL...
IS NOW KAI'S FIANCE ON EARTH ... !?
BUSTLE
!!
YOU'VE MISTAKEN ME FOR SOMEONE ELSE

I AM NOT SO STARVED AS TO LAY A HAND ON A STUDENT.
AH... WAIT!!
ARE YOU SAYING IT WAS JUST FOR FUN?
TEACHERS AREN'T SUPPOSED TO BE SO CRUEL!!
BUSTLE
PRO-FES-SOR...
...

Translator's Note: "As if he had beheaded a demon" is idiomatic for "as if he were a conquering hero" (Akiyama, Japanese Idioms. Barron's 1996)]
I CANNOT BELIEVE THAT..
WHAT REASON? I HAVE SAID SHE IS MISTAKEN...
I WILL NOT ALLOW YOU TO DO FREELY AS YOU WILL...
YOU ACT AS ONE WHO HAS BEHEADED A DEMON, MICHAEL...
WHAT REASON COULD YOU HAVE... FOR MAKING A STUDENT CRY?
AND YOU CALL YOURSELF A SEIRAN ACADEMY PROFESSOR?
WHAT...?
WHAT DO YOU THINK THIS CAMPUS IS?
AMAMIYA-KUN...
[Translator's Note: About a Japanese teacher's obligation to his students. In English-speaking countries, a teacher's responsibility to his students does not extend beyond the classroom. However, in Japan, a teacher is responsible for his students in school, outside of school, and even during extended vacation periods. A teacher's obligation extends to all areas of the student's life, and so Amamiya's consideration of Kai's behavior is bullsy, but not lacking in true

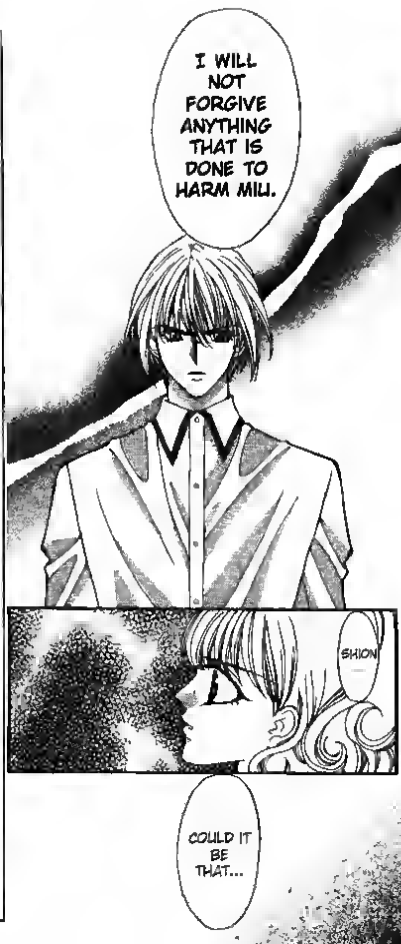
YOU BEAT ME...
YOU'RE AN IMPETUOUS STUDENT, PUTTING A TEACHER IN HIS PLACE...
SHALL I...
LISTEN THEN?
?
EEEEE !
WHAT'S WRONG? TRY SPEAKING FRANKLY. YOUR TEACHER WILL LISTEN TO WHAT YOU HAVE TO SAY.

I... I MISTOOK YOU FOR SOMEONE ELSE !
BE CAREFUL WHEN YOU OPEN YOUR MOUTH TO YOUR SUPERIORS.
TAP
SO YOU SEE, AMAMIYA.
SO I THOUGHT.
INDEED ...

I AM CALLED SHION AMAMIYA HERE
MICHAEL!
MICHAEL
AH
SHION
I'M SORRY I GOT A LITTLE CAUGHT UP IN THE MOMENT...
YOU WOULD HAVE SINCERELY ANGERED SATAN IN THAT MANNER.
NO I WOULDN'T!! SATAN AND I ARE CLOSE...
HE ALWAYS ASKS FOR ME BY NAME AND HAS SLEPT WITH ME COUNTLESS TIMES...
ENOUGH OF SUCH TALK!!

I...
CAN SEAL SATAN'S POWER AND RETURN HIM TO HELL..
EH...
I WILL GIVE YOU MY PROTECTION.
IF I HAVE YOUR COOPERATION, I WILL DO ANYTHING..
REALLY!? HOW PROMISING!
I'LL KNOCK MILI AROUND AND MAKE HER HURT,
AND MAKE HER TASTE DEMONIC WRATH UNTIL SHE CAN'T STAND IT ANYMORE...
HOW EVER

Ed— This is the third volume of Shonen Bros." but this serialization is really taking a long time. After years of drawing manga and TV screenings for Kai have suddenly drawing the mysterious demon world seems to be an overwhelming change.
This is the last time we'll meet in a magazine.
Meaning, until the Fourth volume comes out. The next volume will be the last one. It was an approximately one year serialization. Yet time has gone by in the blink of an eye. I had been thinking I would like to try drawing a bit of fantasy and I'm glad I am doing that.
When I write another manga with elements of the fantasy-ter, I hope I can again use the knowhow from this serialization. Drawing and creating a manga with this kind of world is really difficult.
I would be happy to make this story longer, but I've drawn the things I wanted to draw, so I'm thinking I'll end it while I'm still feeling good about it. The second half has really been fun. I've squeezed as much as I can into one serialization and enjoyed even the things I kept private. There are still things left over in my heart.
Currently I'm in the midst of thinking about the next serialization. I don't know if it will be a long serialization or a short one either. When I run out of things I want to draw then it will end.
I always am to not force myself to prolong the contents unwillingly. I always draw each volume like it will be the last and I plant every manga I draw to be climaxes.



YOU'RE IN LOVE WITH...
WH...
WHAT IS THIS! WHAT IS THIS!
EVERYONE IS ALL "MIU, MIU!!"
.....
WHAT'S SO GREAT ABOUT THAT KIND OF GIRL...
WHAT DOES SHE HAVE THAT I DON'T HAVE!?
PIERCE

GRAND
UH...
SEER...?
SEERA...
WHAT'S SHE THINKING, COMING TO EARTH...
IG-NORE HER
BUT SHE'S DEFINITELY GOING TO TRY SOMETHING
IGNORE HER!
CRACKLE... CRACKLE

CRACKLE
CRACKLE
AH!
NO...
SATAN!
THIS IS...

NOW... YOU CAN IGNORE HER.
MEMORIES OF THE FIRST TIME WE DID IT...
AAAH!
SWISH!

EVEN NOW, I WONDER IF IT WASN'T ALL JUST A
A LONG... LONG DREAM...
IT ALL SEEMS SO SURREAL...
I'M...
THAT'S RIGHT...
NOT A VIRGIN... ANYMORE...

THE MEMORIES ARE THE CALM PART. IT'S THE SEX.
...NO...
SATAN'S FINGERS, HIS TONGUE, HIS EYES, HIS VOICE, HIS BEARING, AND HIS MOVEMENTS
I WAS UNABLE TO THINK AT THAT TIME.
AND YET, NOW...
ONLY MY BODY TELLS ME IT ISN'T A DREAM
BUT JUST REMEMBERING MAKES ME ...

I'M REMEMBERING IT ALL VIVIDLY ...
AND NOW I'LL INTRODUCE A NEW STUDENT
SHE'S AN EXCHANGE STUDENT FROM AMERICA.
OOOOH!
I'M SEERA.
PLEASED TO MEET EVERYONE!

MILI-CHAN...
LET'S TAKE GOOD CARE!
AH... SURE...
A SUDDEN DECLARATION OF WAR!?
AH.. THAT, BUT THAT IS, LIM..
OF YOUR RELATIONSHIP WITH SATAN, THAT IS
THAT'S OKAY! DON'T YOU MIND IT!
THAT GIRL, RIGHT? SHE'S THE ONE RUMORED TO BE PROFESSOR SAKURAI'S FIANCE
I HEARD SHE'S FRIENDS WITH AMAMIYA-KUN, TOO
NO WAY WHAT'S UP WITH THAT?
THE BOYS ARE ALL BEING LEWD TOWARDS HER.
!!!!!

IT'S AWESOME TO BE IN LOVE. LET'S BE GOOD FRIENDS!
SIGH
I'VE HEARD THAT BEING WITH A MAN INCREASES THE SIZE OF YOUR BUST, BUT
MINE HASN'T GROWN AN INCH
GIRL CHANGING ROOM
SHE'S BEING SO FRIENDLY IT'S CREEPY
S. LIKE
.....

MIU-CHAN WHAT'S WRONG? YOU'RE BEING SNEAKY ABOUT SOMETHING
AH...
I'M FINE... IT'S NOTHING
YOU'RE LYING! IS SOMETHING WORRYING YOU!? I'LL DISCUSS IT WITH YOU!
IT'S FINE...
BUT YOU'RE MAKING A REALLY SAD FACE WHAT COULD IT BE!? COME ON!
STOP !!
THE PROBLEM IS... THAT I'M CHILDISH, ISN'T IT?
I DON'T HAVE STYLE OR LARGE BREASTS LIKE YOU, SEERA!!
AH...

EH...
THEY'RE THE PERFECT SIZE TO THE TOUCH..
THEY FEEL JUST RIGHT.
GROPE
LOOK! THEY'RE SO CUTE LIKE THIS...
SE-SEERA!

BAIDMP
I LOVE THEM...
MIU-CHAN'S BREASTS...
EH...
UM...
DOESN'T EVERYONE THINK SO!?

MUTE AMAZEMENT...
COME ON OR WE'LL BE LATE FOR CLASS. LET'S HURRY!
BIOLOGY SUPPLY ROOM
TH... THIS IS GETTING OUT OF HAND...
AND THEN, RIGHT? SEERA KEPT ON DOING THIS FORCE-FULLY.
I WAS COMPLETELY SHOCKED!
IT BECAME EMBARRASSING FOR ME...
SHALL I GIVE THEM A FEEL, TOO?

UNTIL IT BECOMES EMBARRASSING FOR YOU...
NN .. ....
AH THAT'S NOT WHAT I'M TRYING TO SAY...

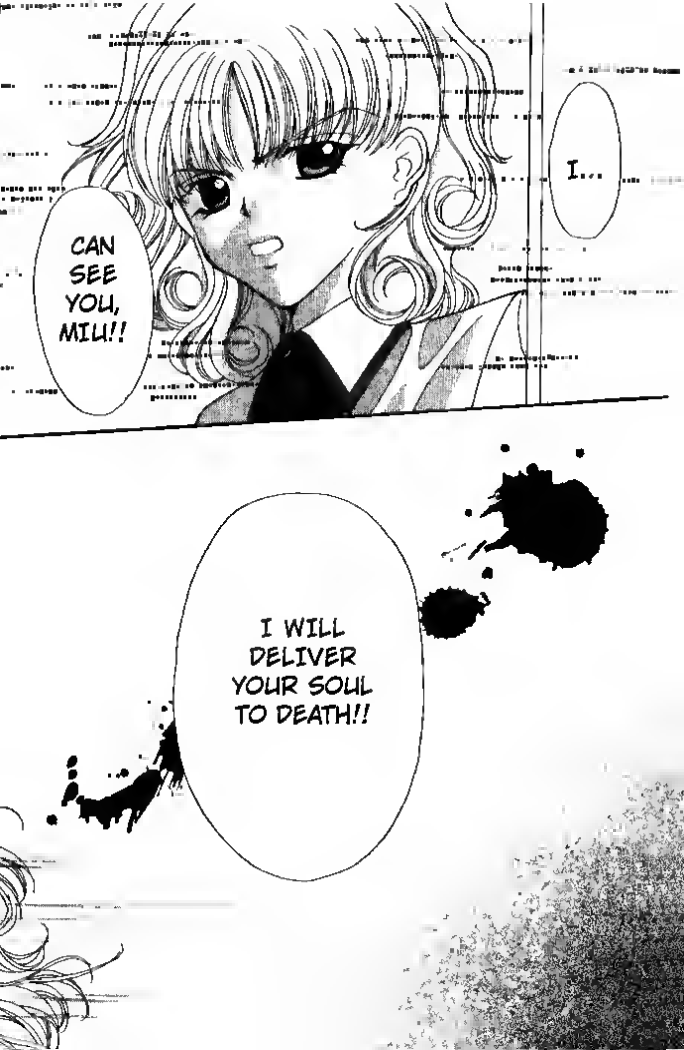
MM
WAI-... WAIT A MINUTE
WE'RE IN SCHOOL.
WILL IT BE ALL RIGHT IF NO ONE IS AWARE OF US?
PAAAH

NOW... NO ONE WILL NOTICE IF YOU CRY OR SCREAM.
AH ...
NO
I BELIEVE IT IS NOT "NO"...

IT'S LIKE WE'RE DOING SOMETHING WE SHOULDN'T...
AH
I THOUGHT I TAUGHT YOU. THE PLEASURE OF BEING TAKEN BY FORCE ...

BEING HAD IN THIS KIND OF WAY BY KAI...
THIS IS SCHOOL, AND KAI IS THE TEACHER, AND...
EVEN IF NO ONE CAN SEE US, AND EVEN IF NO ONE CAN HEAR US..
IS THIS ON PURPOSE? IS KAI DOING THIS KNOWINGLY?

KNOWING THAT IT... FEELS GOOD
AH
KAI
NN?
CLICK


I...
CAN SEE YOU, MILI!!
I WILL DELIVER YOUR SOUL TO DEATH!!

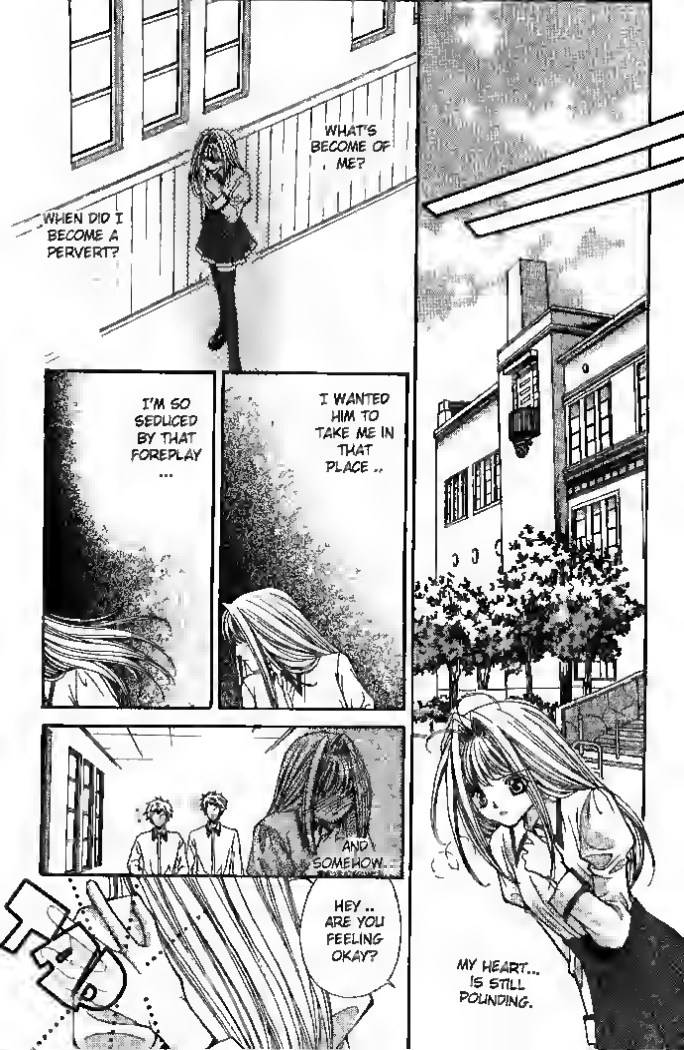
AH... KAI
PEOPLE
THEY CANNOT SEE US.
BUT ...
KAI!!

NO!
NOT "NO"...
STOP
DON'T STOP...
MORE...

YOU MAY GO HOME.
EH ...
I'M RELEASING YOU, SO YOU'RE FREE TO GO HOME.
AH ...
WHAT'S WRONG?
AREN'T YOU HAPPY?
WEREN'T YOU OPPOSED?

COULD YOUR EXPRESSION MEAN—
YOU WERE ENJOYING IT THOROUGHLY?
BLUUUSH
THAT'S NOT WHAT IT IS!
CHUCKLE

WHAT WAS THAT...
WHAT... IS THAT WHAT IT IS?
HE'S JUST MAKING FUN OF HER!
HE'S JUST TEASING HER AND PLAYING WITH HER
AND MAKING HER INTO HIS TOY...
GICCH
THAT GIRL... IS JUST AN ORDINARY SEX FRIEND LIKE ME!


WHEN DID I BECOME A PERVERT?
WHAT'S BECOME OF ME?
I'M SO SEDUCED BY THAT FOREPLAY ...
I WANTED HIM TO TAKE ME IN THAT PLACE ..
MY HEART... IS STILL POUNDING.
AND SOMEHOW..
HEY .. ARE YOU FEELING OKAY?
TD

B-DUMP
IT'S NOTHING... PLEASE EXCUSE ME...
HEY..
THAT GIRL... GOES TO THIS SCHOOL, RIGHT?
Y.. YEAH.
ISN'T SHE THE FRESHMAN MILI SAKURAI?
HMM...

During the year I've been drawing "Satanic Eros," I've accomplished nearly everything I thought I wanted to, so next year I would also like to do my best. Since it's the end of the year, my work is crashing into me, and I need to do my best.. Next year I want to finish drawing various things.

I wanted to draw the Devil just once.. so after this is done, I won't be doing it again. After drawing this, I was thinking "Maybe I shouldn't be a manga author anymore--" but then during that I think "I want to draw this now!!" and then I realize I can't stop. (^_^)

I continue to enjoy the work, so it's still all right.

In this serialization, the second half was especially enjoyable.

"How shall I end this serialization!!" was particularly fun to think about.

Somehow, it's like setting off the last wave of exploding fireworks.

The end came into sight quite suddenly..so I'm afraid it will create a problem for the editors, but I don't want to compromise the content either.

From the start, this wasn't a serialization with any content designed just to prolong it, so I think it will end with a good feeling.

I think it will be something that everyone reading this can enjoy.

Otherwise I wouldn't be able to enjoy it.

SEERA.
TO THINK THAT SATAN PLEDGED ETERNAL LOVE WITH A HUMAN GIRL ..
I THOUGHT MICHAEL WAS TRYING TO TRICK ME.
THAT GIRL MIU IS JUST A SEX FRIEND, ISN'T SHE!
AND MORE-OVER, SHE'S BELOW ME!!

I UNDERSTAND THAT HAVING A HUMAN WOMAN IS RARE
HOWEVER, YOU'RE MORE ACCUSTOMED TO MY WAY...
IF YOU WANT ME TO FUCK YOU, THEN TAKE OFF YOUR CLOTHES.
CHAK
YOUR CEASELESS PRATTLE ANNOYS ME
EH...
REALLY!?
BUT... WITH MIU, YOU DIDN'T MAKE HER TAKE OFF HER CLOTHES...

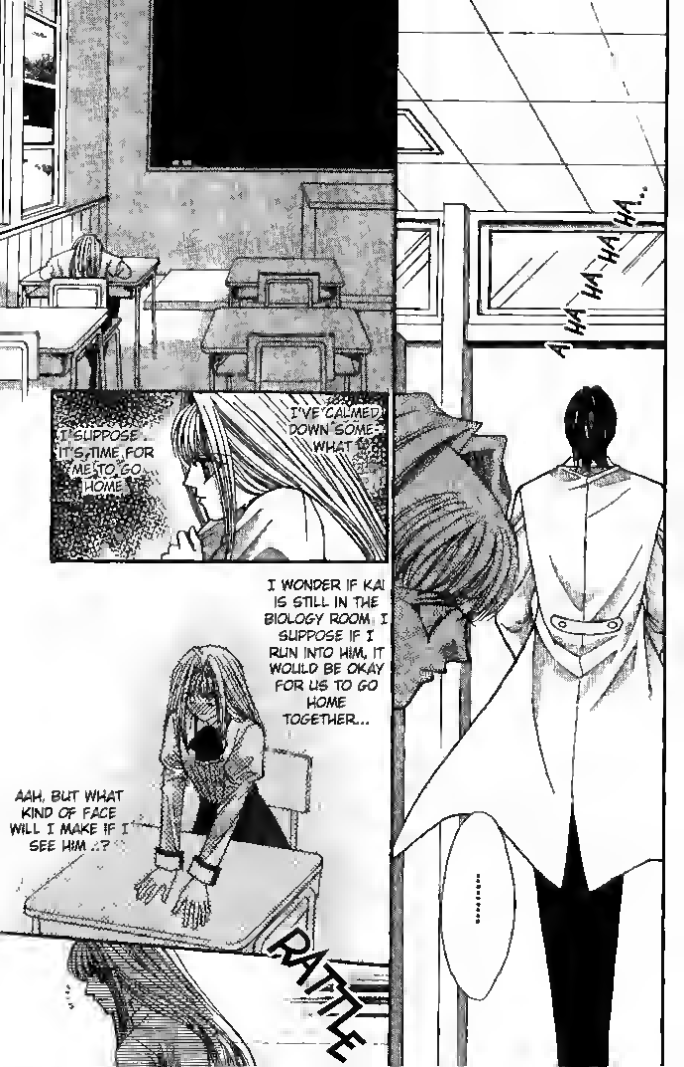
RIP!
DOES THAT SATISFY YOU?
COME.
AROUSE ME.

Sweep
PEOPLE MIGHT.. COME AND FIND US.
WE'RE TEACHER AND STUDENT HERE, AREN'T WE?
MAKE US INVISIBLE LIKE YOU DID WITH MIU...
CHUCK

CONSIDERING YOUR STANDING AS A THING FOR DISPLAY, YOU HAVE MANY REQUESTS.
OR.. IS IT BECAUSE THE GALLERY IS INSUFFICIENT THAT YOU COMPLAIN?
CHUCKLE...
THAT'S NOT IT...
THAT'S NOT IT AT ALL IT'S THE SAME AS ALWAYS, BUT I DON'T WANT THIS!!

IF YOU WON'T DO ME THE SAME AS THAT GIRL, THEN I DON'T WANT THIS!!
SEERA.
YOU ARE MY TOY.
ARE, AND ALWAYS HAVE BEEN.
WHAT BECOMES OF TOYS THAT DO NOT LISTEN TO WHAT I SAY...
ISH
IS THIS ...

ZIP
HEH!
A HA HA HA HA...


AHAHAHAHA...
.....
I'VE CALMED DOWN SOME WHAT.
I SUPPOSE IT'S TIME FOR ME TO GO HOME.
I WONDER IF KAI IS STILL IN THE BIOLOGY ROOM. I SUPPOSE IF I RUN INTO HIM, IT WOULD BE OKAY FOR US TO GO HOME TOGETHER...
AAH, BUT WHAT KIND OF FACE WILL I MAKE IF I SEE HIM ..?
RATTLE

SEERA-CHAN...
WHAT HAPPENED? YOUR CLOTHES...
SATAN WAS UNSATISFIED WITH YOU AS A PARTNER, SO HE SLEPT WITH ME!!
HA!
WHAT HAPPENED, YOU ASK?
YOU'RE THE ONE WHO FAILED IN HER DUTY, AREN'T YOU!?

DID YOU THINK YOU ALONE WERE SPECIAL!?
ISN'T THAT STUPID!?
YOU LOOK LIKE YOU'RE IN DISBELIEF...
HER COUNTENANCE AND EXPRESSION ARE COMPLETELY DIFFERENT FROM BEFORE
SEERA-CHAN, WHAT ARE YOU SAYING?
A SINGLE-USE DECORATION!
YOU'RE JUST ANOTHER SEX FRIEND!
THE REASON SATAN DID YOU CERTAINLY WASN'T THAT HE PARTNERS HIMSELF WITH HUMANS.
DID YOU THINK YOU HAD ANY VALUE BEYOND YOUR VIRGINITY!?

PIERCE
THE FACT THAT HE SLEPT WITH ME AND DIDN'T SLEEP WITH YOU ILLUSTRATES MY POINT.
IF YOU UNDERSTAND, THEN DON'T SHOW YOUR FACE AROUND OUR WORLD.
.....

TEARDROP
ALWAYS... LETTING MY HEART GET CAUGHT UP...
ALWAYS, UNABLE TO BE HONEST WITH KAI...
MAYBE KAI DID CHANGE AFTER I LOST MY VIRGINITY...
MAYBE HE FELL FOR ME AND THEN I HURT HIM...
I SUPPRESSED MY FEELINGS, AND... PRETENDED THAT I DIDN'T LIKE IT...

BUT IT'S ALREADY TOO LATE
THE MORE I LOVE HIM, THE MORE I HURT...
TO REALIZE IT LIKE THIS ...
MICHAEL

DESPITE MY TELLING YOU...
NOT TO HURT MIU-CHAN...
HUH...?
I'M ONLY AWARDING YOU AN OPPORTUNITY
SUCH IS THE TIME...
FOR AN ANGEL TO STEP IN, ISN'T IT?
DEMONS
.....

AMAMIYA-KUN...
RATTLE
AH..
RUB, RUB
MILI-CHAN.
I SUPPOSE THERE'S NO REASON MY EXISTENCE SHOULD BE FORGIVEN.
EVEN THOUGH SHE CONTINUES TO HAVE JUST A PHYSICAL RELATIONSHIP WITH HIM..
IT SEEMS LIKE SEERA-CHAN REALLY LIKES KAI.

THAT'S NOT RIGHT! IT WAS THAT GUY WHO...
YOU MEAN "THE DEVIL" !?
MIU-CHAN...
I DON'T THINK LIGHTLY OF SEX...
I THINK IT'S THE KIND OF THING I'D DO ONLY WITH THE PERSON I LOVE...
AND I'D WANT THE PERSON I LOVE TO FEEL THE SAME WAY...

I DON'T UNDERSTAND. I DON'T WANT TO UNDERSTAND ... THE DEVIL'S WORLD OR ANYTHING.
IT'S WHAT GIRLS NORMALLY HOPE FOR!
IS IT WRONG TO HOPE FOR THAT!?

BUT... I LOVE HIM...
SO MUCH THAT I DON'T KNOW WHAT'S RIGHT ANY MORE.
EVEN THOUGH I LOVE HIM...
GRAB

YOU HAVE NOTHING TO BE TROUBLED ABOUT
I WAS THINK-ING... IT WOULD BETTER IF THE DEVIL WOULD DISAPPEAR FROM
BUT... I DON'T WANT TO SEE YOU BE HURT ANY MORE THAN THIS...
AMANIYA -KUN?

I WILL NOT HAND YOU OVER TO SATAN...

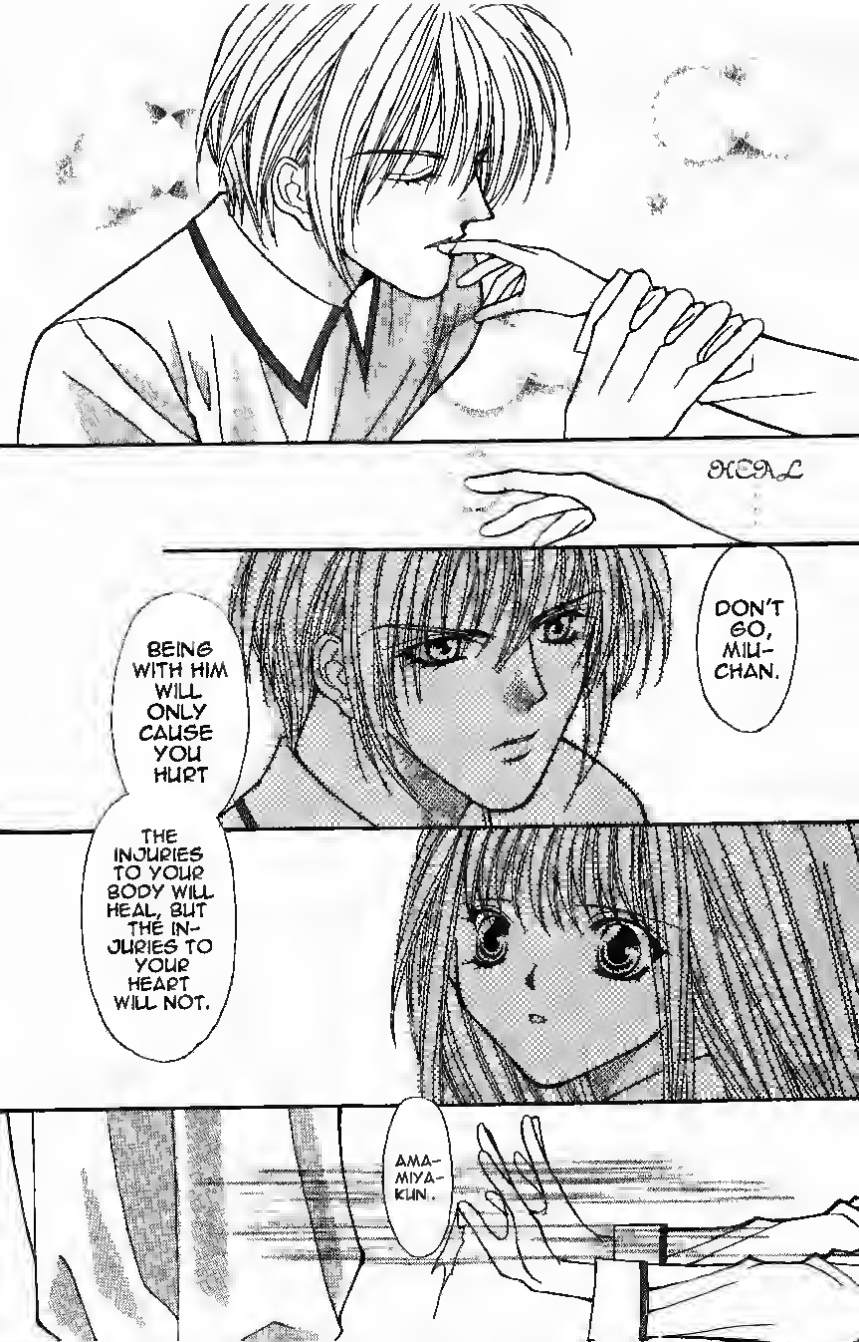
AMAMIYA
-KUN!!

A... AMA-MIYA-KUN...
WATCH OUT, MIU-CHAN!!
EH
WHY DID HE KISS ME!!?

"GASHA-N" = IMPACT, CRASH
AMA-MIYA-KUN!!
I'M AL-RIGHT. IT'S NO-THING.
WHAT ON EARTH JUST HAPPENED...

KAI!!
KAI!!
SEED
SEED
UH-!
OW-
KAI!!

KAI!!
MIU-CHAN!!
グ
"GU--" = GRABBING, GRIPPING
LET GO-
AMA-
MIYA-
KUN-
I'M-


HEAL
DON'T GO, MIU-CHAN.
BEING WITH HIM WILL ONLY CAUSE YOU HURT
THE INJURIES TO YOUR BODY WILL HEAL, BUT THE IN-JURIES TO YOUR HEART WILL NOT.
AMA-MIYA-KUN.

FOR SOME REASON, I LOVE HIM... AND EVEN I DON'T FULLY UNDER-STAND IT...
HE'S A MEAN-SPIRITED DEVIL WHO DOES CRUEL THINGS. BUT EVEN SO
IF I GAVE MY LOVE TO YOU, AMA-MIYA-KUN, WE MIGHT BE HAPPY-
BUT I CAN'T DO IT. ANY-ONE BUT KAI, AND I CAN'T DO IT.
IT'S ALREADY ... TOO LATE ...

BECAUSE MY SOUL... WANTS KAI.
"GAZA_" = RATTLE/CLATTER OF THE DOOR SLIDING OPEN
PATAN_" = DOOR CLOSING (NOT SLAMMING)
FOR-GIVE ME.
YOU ONLY BELIEVE THAT BE-CAUSE YOU DON'T KNOW THE DEVIL'S TRUE NATURE!!
.....

DO NOT... FORCE ME TO BECOME SERIOUS...
THEN... I AM LEFT NO ALTER-NATIVE...
MY SOUL HAS BEEN ENCHANTED BY KAI---...

I UNDERSTAND NOTHING BUT THAT.
WHETHER HE HURTS ME OR IS CRUEL TO ME, I LOVE KAI
KAI!!
THAT'S WHY I DON'T WANT HIM TO HATE ME
KAI!!
IS HE ANGRY?
WHY?

AND YET YOU SLEPT WITH SEERA!
ハッ
IN RE-GARDS TO ME ...
YOU SPEAK BULLSHIT ...

IT IS A SERIOUS SIN TO BETRAY MY ETERNAL LOVE
THAT ISN'T ... I DIDN'T BETRAY!!!
SHUT UP...
I WILL OPEN THE SABBAT.

THE SA-BBAT...
GASP
OF A WOMAN WITH WHOM I SLEPT FOR SHOW ON THE NIGHTS OF THE SABBAT ASSEMBLY- YOU ARE ENVIOUS?
AN ASSEMBLY OF DEMONS? WHERE SATAN WOULD SLEEP WITH SEERA...
AN EYE FOR AN EYE ...
A BE-TRAYAL FOR A BETRAYAL ...
YOU'RE WRO-NG!!
AMAMIYA-KUN DID IT AGAINST MY WILL...

"GU--" = GRABBING GRIPPING

AH ...
CAN YOU SAY THAT THERE IS NO PLACE IN YOUR HEART WHICH CLINGS TO FEELINGS FOR AMAMIYA-
YOU WILL ATTEND THE SABBAT.

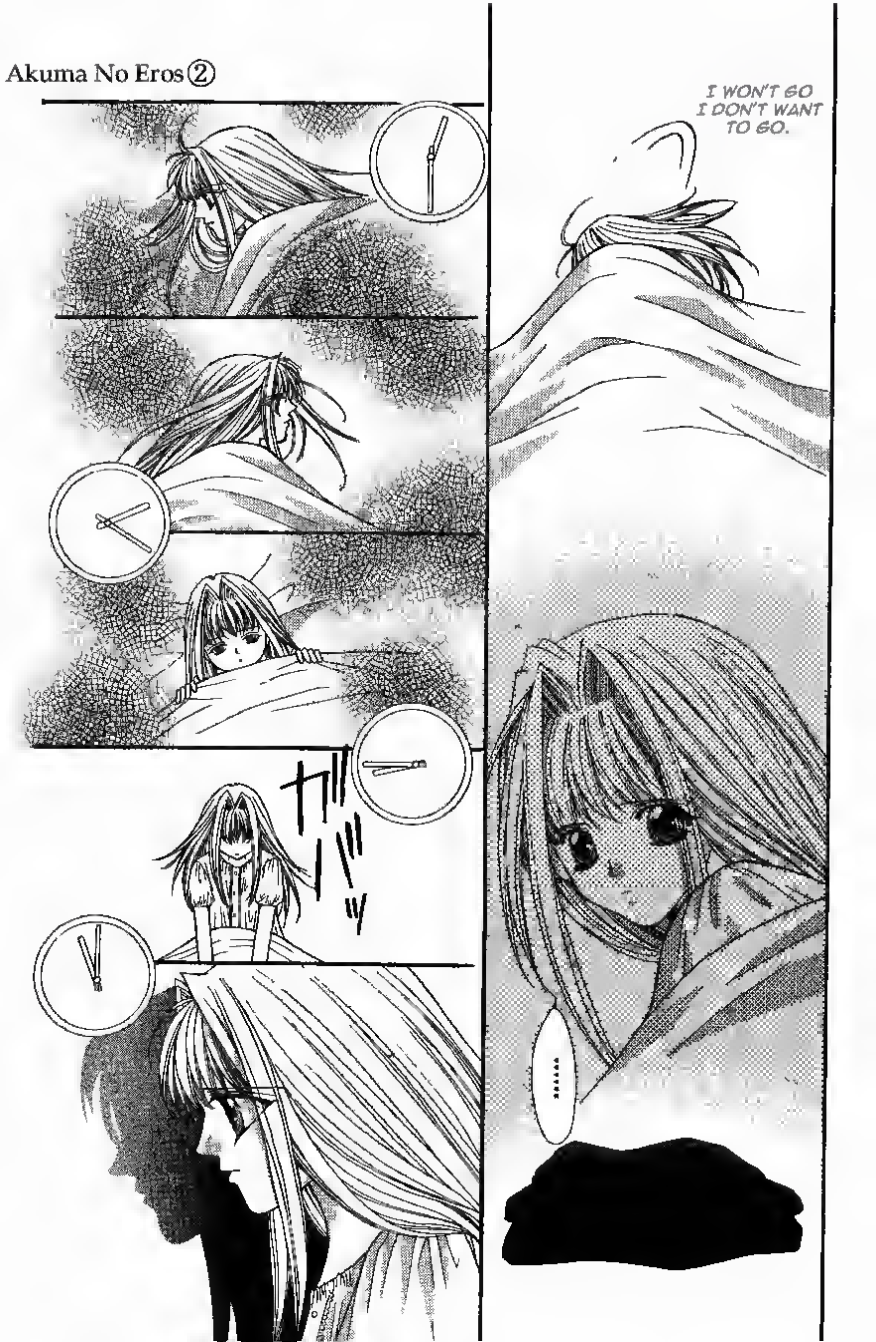
THERE, YOU WILL RECEIVE MY PUNISHMENT.
NO-...
I WON'T GO-!
I DON'T WANT TO GO!!
.....

WHAT... CAN I DO?--...
IS HE REALLY GROWN TIRED OF ME NOW THAT I'M NOT A VIRGIN?
AM I JUST ANOTHER SEX FRIEND LIKE SEERA SAID?
WHY DOES HE SPEAK SO CRUELLY?
WHY WON'T HE UNDERSTAND ME?

IT'LL BREAK MY HEART-
I'M NOT GOING I DON'T FEEL GOOD
TO SEE KAI'S FACE OR TO SEE SEERA
I WISH MY FEELINGS FOR KAI WOULD JUST DISAPPEAR-
Lady Miu Sakurai

MIU---! IT'S TIME TO GO TO SCH-OOL--!
WH-WHO ARE YOU!?

Your guide to the Sabbat.
Tonight at midnight, please wear these garments and wait.
A crow will arrive to lead you to the place of assembly.
EH...
I said I'm not ...
You will be visited again tonight --


I WON'T GO
I DON'T WANT
TO GO.
.....

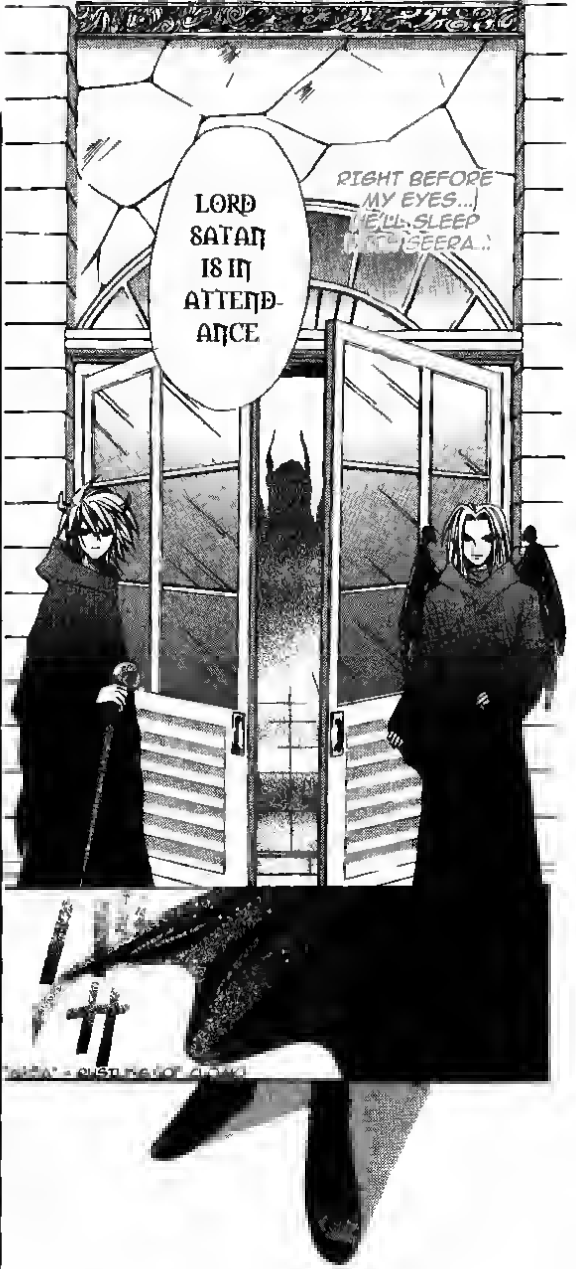
SO I'VE ENDED UP... COMING...
HH
EVEN WHEN I THINK ABOUT IT, A REASON WON'T COME TO ME...
Welcome to the Sabbat.

WHAT...
IS THIS--...

"ZUKIN" = SHARP PAIN

THEY INDULGE IN BASE SEXUAL DESIRES, AND PASS THE TIME WITH IMPURITY.
WITCHES CONSIDER IT A GREAT HONOR TO BE HAD BY SATAN HERE...
WON'T IT BE NICE IF SATAN HONORS YOU AS WELL?
ALTHOUGH... THE FIRST ONE HE EXPRESSES INTEREST IN IS ALWAYS ME
.....
SO THE SABBAT... IS THAT KIND OF PLACE...

AND SO I'M THINKING I'D LIKE TO MAKE A READERS' CORNER IN THE NEXT ISSUE I'D ALSO LIKE TO MAKE A CLOTHING DESIGN PAGE... OH, THAT'S RIGHT, MANY PEOPLE CAME TO THE SIGNING THIS SUMMER, AND I WAS VERY HAPPY. THANK YOU FOR ALWAYS SUPPORTING ME. THERE ARE STILL MANY FAN LETTERS COMING IN, ASKING FOR A CONTINUATION OF KAI♥FURE, BUT IT'S SOMETHING I'M NOT SURE I'LL WRITE. BECAUSE OF WHAT HAPPENED IN NEW YORK... I CAN'T GO TO COLLECT DATA, YOU SEE... THE TWIN TOWERS, WHICH APPEARED IN THE LAST VOLUME, ARE GONE... AND IT MAKES ME SAD TO THINK ABOUT IT. I HAVE A LOT OF THOUGHTS. I THINK OF WHAT HAS BECOME OF TODAY'S WORLD, AND I ONLY PRAY FOR PEACE. I KNOW THAT EVERYONE MUST BE THINKING THE SAME, BUT... [WILL IT DO ANY GOOD?] I COULDN'T DRAW THE SETTINGS WITHOUT GOING THERE, SO I THOUGHT I WOULD RETURN TO WONDERFUL NEW YORK BEFORE, WHEN IT WAS PEACEFUL. I WANT TO CONGRATULATE THE PEOPLE WHO GOT THE KAI♥FURE SAKUYA LITHOGRAPHS. IT LOOKS LIKE THEY SOLD OUT. IN SPITE OF BEING EXPENSIVE MERCHANDISE, SO I SINCERELY THANK EVERYONE. PLEASE BE SURE TO TAKE GOOD CARE OF THEM. I CAN'T TELL YOU HOW HAPPY IT MAKES ME TO KNOW THAT AN ILLUSTRATION I LOVE HAS COME INTO EVERYONE'S HANDS. PRINTING TECHNOLOGY THESE DAYS IS AMAZING. IT'S POSSIBLE TO MISTAKE A PRINT FOR THE REAL THING.



SO THAT..
IS THE PUNISHMENT
I'LL RECEIVE— ...
OOH...
IT IS LORD SATAN.
LORD SATAN.
ザワ
ザワ..
*ZAWA, ZAWA-F= CROWD NOISE
IT IS MY HOPE THAT YOUR HEARTS WILL REVEL IN THE WORLD OF SIN.
YOU HAVE GATHERED WELL FOR ME THIS EVENING.

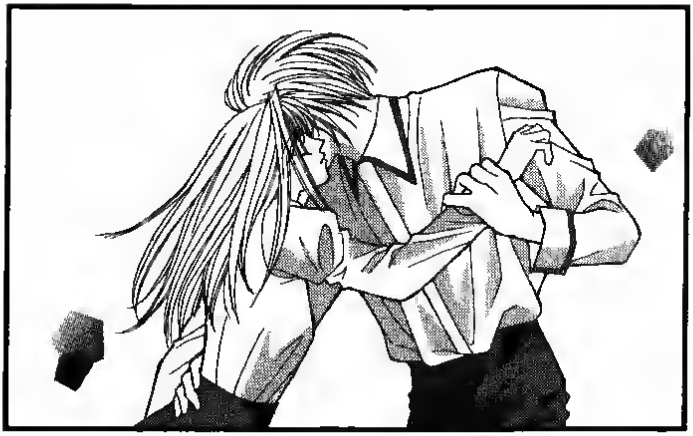
LORD SATAN- PLEASE CONFER YOUR BLESS-ING-!
PLEASE SHOW ME YOUR MERCY, LORD SATAN...
LORD SA-TAN-!
LORD SA-TAN-
I SHOULDN'T HAVE COME... I WAS WRONG TO COME
THIS IS THE DEVIL'S WORLD... THIS IS THE WAY SATAN DOES THINGS
THIS IS CRUEL... THIS IS TOO CRUEL, SATAN!!

IT WILL BE SEERA AGAIN ...
LORD SATAN LIKES HER BEST...
HOW ENVI-ABLE!
I'M GLAD I CAME. IT'S BEST THIS WAY.

THIS WAY I CAN GIVE SATAN UP!!

YOU ARE MY CON-SORT...
#7
WHAT ARE YOU SAYING?
WHA-
WHA-

THIS GIRL IS JUST A HUMAN!!
SHE SHOULD NOT EVEN BE ALLOWED IN THIS PLACE-
A HUMAN!? A HUMAN HAS COME TO THE SABBAT!?
LORD SATAN HAS CHOSEN A HUMAN!?
EH...



COMMOTION

LORD SATAN HAS CHOSEN A HUMAN!?
WHAT!?
A HUMAN WHO IS NOT A WITCH HAS COME TO THE SABBAT!?
THAT'S RIGHT!! THIS GIRL IS JUST AN ORDINARY HUMAN!!
HE SELECTED A HUMAN?
IS SHE BETTER THAN ALL OTHER DEMONS
WHO THE HELL IS SHE? THAT GIRL...
LORD SATAN
WHO BROUGHT HER HERE
LORD SATAN!!
WHAT IS THIS!?

BE SILENT, MY SERVANTS.
THIS IS THE WOMAN I HAVE CHOSEN. I WILL NOT PERMIT YOUR INSOLENCE.
SILENCE
BUT TO SELECT A HUMAN GIRL AT THE SABBAT...

ARE YOU OF A MIND TO OBJECT?
WHO DO YOU THINK I AM...
FU-
CHUKE...
COME...
AH...

TO BE SELECTED BY SATAN, WHO HOLDS THE HIGHEST POSITION OF POWER AMONG DEMONS, IS A GREAT HONOR TO WITCHES...
BEING NAMED SATAN'S CONSORT AT THE SABBAT...
SATAN !!
HOWEVER ... TO ME...
WHAT DOES THIS MEAN?
HE WAS GOING TO CHOOSE SEERA?

WH... WHAT?
NOW... THE SHOW BEGINS...
SLIDE

NN !
GULP
WHAT IS THIS ...
AH...
SMIRK

IT CAN'T BE
NO WAY...
MY BODY'S NUMB I CAN'T MOVE..
IS THAT WHAT THIS IS!?
DO YOU WISH TO BE HAD IN THE SAME WAY AS A THING FOR DISPLAY AT THE SABBAT?
I'M FAR PREFERABLE TO THAT KIND OF GIRL
SHE'S STILL A BABY. IS SHE EVEN ABLE TO BE THE CONSORT OF LORD SATAN?
TO THINK A HUMAN WILL RECEIVE SUCH AN HONOR !
WHERE IS THE HONOR? WHAT IS THERE TO BE PROUD OF IN THIS?

STO
...
I DON'T UNDER-STAND...
NOOO !
AH

NO ...
I'M A THING FOR DISPLAY?
NO SATAN !!
IS HE SAYING I'M THE SAME AS SEERA!?
AH
STOP PLEASE!!

A WOMAN WHO EXCHANGES A KISS WITH AN ANGEL !
TH... THAT WAS ...
AN ANGEL...? AMAMIYA-KUN?
AMAMIYA-KUN DID THAT SUD-DENLY...
WHEN COMES THE EXPLANA-TION THAT YOU DIDN'T WANT HIM TO DO IT!!?

THIS IS...
...
PUN-ISH-MENT
...
PUNISH-MENT
YOU CAME TO THE SABBAT TO RECEIVE PUNISHMENT FOR BETRAY-ING ME, DID YOU NOT?

I LOVE HIM SO BADLY I WOULD HAVE GIVEN HIM UP...
WHY...? I LOVE HIM SO BADLY...
NO MATTER WHAT'S DONE TO ME AND NO MATTER WHAT I GO THROUGH...
AH ...
I'M ALWAYS ...
HAVE FAITH IN ME!!
THINKING OF SATAN!!

I HAVEN'T BETRAYED THE LOVE I PLEDGED!!
I LOVE YOU... MORE THAN I DID THEN, AND ALWAYS FROM NOW ON
SO... HAVE FAITH IN ME.. PLEASE...

Now then this has become the last third
As I wrote before, the next one will be the final volume
Until then please stay in fellowship
I entrust the final volume to you
I'm still in the racing circuit
Now it's 5 AM in the morning I took a nap so I'll depart after this
Today is the Ibaraki [Prefecture] Tsukuba circuit
I hope it'll be a good time
I'll do my best
Please direct letters comments and questions to the following address

〒101-8001
Tokyo-to Chiyoda-ku
Hitotsubashi 2-3-1
Shogakukan Shueisha
Kamiiku Henshubu
Shinyou Maya-made

[English] Maya Shinyou
C/O Shoujo Comic Editorial Department Shogakukan
2-3-1 Hitotsubashi
Chiyoda Ward
Tokyo 101-8001

SPECIAL THANX!!
Nanke-san Mori-san Tono-chan
Thank you for always helping me!!

Everyone we shall meet again in the fourth volume!!

Maya Shinyou

I LOVE YOU...

I'M NOT LYING ABOUT HOW I FEEL.

LORD SATAN'S CHARM HAS MADE HER ACT STRANGELY.

THIS WOMAN SAYS ODD THINGS..

.....

GRIP

BAM
IT'S BEEN A LONG TIME. DOESN'T SHE LOOK GOOD...
Heh heh
OOH THE BODY OF A HUMAN WOMAN!
THEN HE WON'T PUT FAITH IN ME?
NO MATTER WHAT I DO...

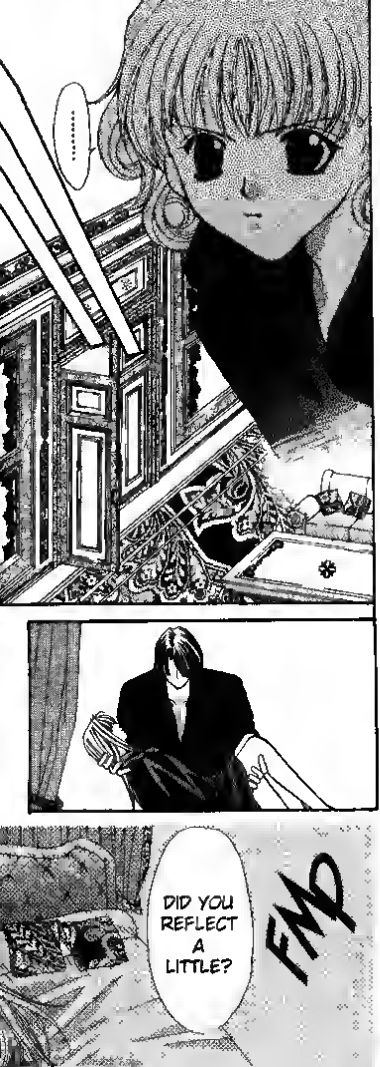
NO MATTER WHAT I DO...
NO MATTER WHAT I DO...

I...
LOVE
SATAN
...
I
UNDERSTAND
...
ONLY
THIS
FEELING
...

SATAN...

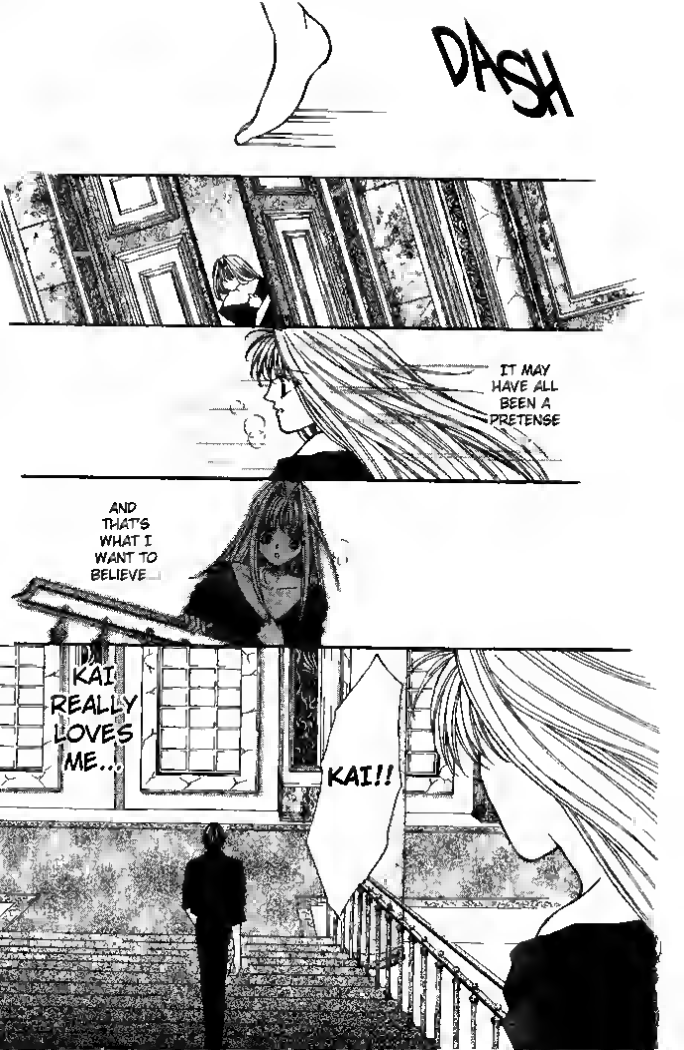
LORD SATAN, WHAT IS THE MEANING ...
I DISSOLVE THE SABBAT.
IT IS DISSOLVED ...
WHY!? LORD SATAN!

IT WILL NOT ...
BE OPENED AGAIN.
LORD SATAN, YOU CAN'T BE ...
DISPERSE !!


.....
DID YOU REFLECT A LITTLE?
FMP
SABBAT
WHAT WAS THAT ALL ABOUT?
I'VE NEVER BEEN TO A SABBAT LIKE THIS BEFORE

KAI!!
.....
YOU HAVE RECEIVED MORE THAN ENOUGH FOR YOUR PUNISHMENT REST HERE FOR A WHILE.
MY PUNISHMENT
WHAT WAS... KAI'S PUNISHMENT?

HE CHOSE ME OVER SEERA,
AND HE SAID HE WOULDN'T OPEN THE SABBAT ANY MORE...
KAI... DIDN'T PUNISH ME...
IT WASN'T OPENING THE SABBAT AND HAVING SEX WITH SEERA...
THEN WAS IT HAVING ME AS A THING FOR DISPLAY IN FRONT OF THE WITCHES?
THAT WASN'T IT...
IN THE END, HE DIDN'T HAVE ME...
THEN THAT...
COULD THAT MEAN...


DASH
IT MAY HAVE ALL BEEN A PRETENSE
AND THAT'S WHAT I WANT TO BELIEVE...
KAI REALLY LOVES ME...
KAI!!

HE JUST...
HE JUST COULDN'T TELL ME IN ANY OTHER WAY...

WHAT'S WRONG...
I.. LOVE YOU...
WHAT ABOUT... YOU?

IT... DOESN'T MATTER WHAT HAPPENS NOW.
RUSTLE
DON'T YOU KNOW? YOU STUPID GIRL...
SQUEEZE

FALL...
AH
I WANT TO BE WITH KAI...
I WANT TO FOLLOW WHERE HE GOES.

AH ...
AS FAR AS WHEREVER...
CHUCKLE
AS FAR AS... EVEN HELL...

Translator's Note: That's the first time the Devil has referred to sex as "making love."

ANIMESY

Shoujo Magic

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channels and some are hosted on our websites. ShoujoMagic can be found at: http://www.ShoujoMagic.org. Instructions for using IRC can be found there as well. AnimeSy is located at http://animesyhostforweb.com.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at anime@centralpets.com or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

ShoujoMagic & AnimeSy!